



中銀集團人壽保險有限公司

裕悅綻保障投資相連計劃

保費費用推廣優惠（適用於自選整付額外保費）

推廣期：2024 年 4 月 1 日至 2024 年 6 月 30 日

**重要資訊：**



1. 裕悅綻保障投資相連計劃（「裕悅綻」或「本計劃」）為投資相連壽險計劃（「投連壽險保單」），是由中銀集團人壽保險有限公司（「中銀人壽」或「本公司」或「我們」）發行的一份保單，同時提供保險保障以及參考您所選投資選項的投資元素。因此您的投資受中銀人壽的信貸風險所影響。
2. 本計劃並非銀行存款或儲蓄計劃，亦非沒有任何保險元素的投資基金。
3. 您為您的投連壽險保單支付之保費將成為中銀人壽資產的一部分。您對任何該等資產均沒有任何權利或擁有權。您僅對中銀人壽享有追索權。
4. 您支付的保費，在扣除適用於本計劃的任何費用及收費後，將作為中銀人壽的資產負債管理，由中銀人壽投資於與您所選擇的投資選項相應的相關基金。而向您的投連壽險保單下設立及維持的戶口所分配之單位僅為名義單位，並且僅用於釐定您的投連壽險保單下之價值及利益。您並非直接投資於與您所選擇的投資選項相應的相關基金。您對與您所選擇的投資選項相應的相關基金，均沒有任何權利或擁有權。
5. 您的投連壽險保單之潛在回報由中銀人壽根據與您所選擇的投資選項相應的相關基金之表現予以計算及釐定，並須繳納經常性費用及收費（將持續從您的投連壽險保單扣減），且可能低於與您所選擇的投資選項相應的相關基金之回報。
6. 本計劃是專為長線投資而設。投連壽險保單若在保單初期被部分提取、退保、失效或終止，可能導致本金及已授予獎賞（如有）遭受重大損失。與您所選擇的投資選項相應的相關基金表現欠佳或會進一步擴大您的投資虧損，而所有收費仍會被扣除。
7. 您須就本投連壽險保單繳付提早贖回費，最高可達從基本戶口作出的部分提取金額（如為從基本戶口作部分提取）或從基本戶口價值（如為退保）的 7.5%（適用於首 5 年保單年度），及須就每筆整付額外保費（如有）繳付 2.5% 之保費費用。本投連壽險保單僅適合準備長期持有投資的投資者。
8. 如您不準備持有保單至少 10 年，本投連壽險保單並不適合您，而購買一份保險保單再另行投資於基金可能會更為划算。您應諮詢獨立的專業意見。
9. 雖然您的投連壽險保單為壽險保單，但由於您的部分身故賠償與您不時選定的投資選項相應的相關基金之表現掛鉤，因此您的身故賠償受投資風險及市場波動所影響。應付身故賠償可能不足以滿足您的需求。用於支付保險保障的保險費用將從您的投連壽險保單扣除。當受保人年齡漸增，或您的投資出現虧損等情況時，該收費可能會大幅增加。
10. 本計劃下可供選擇的投資選項在特點及風險方面可能存在重大差異，部分可能涉及高風險。若您投資於該等投資選項，或會遭受重大損失，因此強烈建議您在選擇該等投資選項時審慎行事。如您並非完全了解且願意承擔相關風險，請勿投資於任何投資選項。

11. 投資涉及風險。過往業績並非未來表現的指標。每個投資選項均面臨市場波動及所有投資的固有風險。投資選項的名義單位價格以及投資於該等投資選項產生的收益（如有）可升可跌。投資回報概不保證。
12. 除非您已完全了解本計劃，並且您的專業理財顧問已就本計劃對於您的適合性作出解釋，否則請勿購買本投連壽險保單。最終決定應由您自己作出。
13. 您不應僅根據本資料進行投資。您應仔細閱讀本計劃的銷售文件（包括產品小冊子、投資選項小冊子和產品資料概要）以了解本計劃之詳情，包括產品特點、費用及收費及風險因素，以及相關基金的銷售文件，該等文件可向中銀人壽索取，亦可從我們網站 [www.boclife.com.hk](http://www.boclife.com.hk) 下載。

以下概述了裕悅綻的產品特點概要。有關本計劃的詳情，請參閱本計劃的銷售文件（包括產品小冊子、投資選項小冊子和產品資料概要）。

**保費：**您可以最低 12,000 美元/人民幣 80,000 元作出初始躉繳保費開始您的投連壽險保單，最高躉繳保費額須受限於核保要求。您亦可以支付每次最低 1,500 美元/人民幣 10,000 元的自選整付額外保費進行額外供款，但須受限於本公司核保及其他要求。躉繳保費及自選整付額外保費（在每筆整付額外保費扣除 2.5% 的前期保費費用後）將分別地分配名義單位於您的投連壽險保單之基本戶口及額外保費戶口。請注意，在計算身故賠償、適用的費用和本計劃的一些特點如長期客戶獎賞時，躉繳保費和整付額外保費將以不同方式處理。有關詳情請參閱產品小冊子內 A) 產品特點下之「躉繳保費具額外保費選項」一節。

**身故賠償：**如受保人不幸在投連壽險保單生效期間身故，我們將向受益人支付身故賠償，其計算方法如下：

	如受保人在其 65 歲生日（當日或緊接其後）的保單週年日之前身故：	如受保人在其 65 歲生日（當日或緊接其後）的保單週年日當日或之後身故：
基本戶口	以較高者為準： (a) 基本戶口價值的 105%；及 (b) 投保額（即已支付躉繳保費的 150%），減去已從基本戶口作出的任何部分提取金額	以較高者為準： (a) 基本戶口價值的 105%；及 (b) 已支付躉繳保費的 100%，減去已從基本戶口作出的任何部分提取金額
額外保費戶口（自選）	 額外保費戶口價值（如有）的 105%	 額外保費戶口價值（如有）的 105%

用於支付保險保障的保險費用將從您的投連壽險保單扣除。當受保人年齡漸增或您的投資錄得虧損等情況時，這項收費可能會大幅增加。

請注意：

- 在受保人 65 歲生日當日或緊接其後的保單週年日或之後，應付最低身故賠償將大幅下降。因此，取決於受保人的投保年齡，較高保險保障的期間可能非常短，並且可能不足以滿足您的保險需求。
- 應付身故賠償受投資風險及市場波動所影響，因其與您所選擇的投資選項相應的相關基金之表現掛鉤。除與您所選擇的投資選項相應的相關基金表現欠佳外，部分提取和扣除保險費用及保單管理費亦可能造成應付身故賠償大幅低於已支付的保費總額，使其不足以滿足您的財務需求。

- 額外保費戶口沒有高額保險保障。額外保費戶口下的應付身故賠償是僅根據額外保費戶口價值的 **105%**計算，因此，如您所選擇的投資選項相應之相關基金表現欠佳，額外保費戶口下的應付身故賠償可能大幅低於已支付的整付額外保費總額。

有關詳情請參閱產品小冊子內 A) 產品特點下之「身故賠償」一節。

**費用及收費：**本計劃下有多項費用及收費。基本戶口需繳付保單管理費、提早贖回費用及保險費用。額外保費戶口需繳付保費費用及保險費用。除保單費用外，投資選項相應的相關基金可能會另行徵收費用及收費。這些收費會在相關基金單位價格中扣除並反映。有關詳情請參閱產品小冊子內 B) 費用及收費一節。

**長期客戶獎賞：**您將有權獲得長期客戶獎賞，該獎賞將在第六個保單年度開始時（即第 60 個月結日）及此後在每個後續月結日按月入帳至您的投連壽險保單的基本戶口，直至您的投連壽險保單終止。入帳的長期客戶獎賞將構成基本戶口價值的一部分，並需繳付適用的費用及收費。請注意，長期客戶獎賞不適用於額外保費戶口。有關詳情請參閱產品小冊子內 A) 產品特點之「長期客戶獎賞」一節及 B) 費用及收費一節。

**部分提取及提早退保：**當投連壽險保單仍然生效時，您可以要求從您的投連壽險保單的基本戶口或額外保費戶口（如有）進行部分提取或對您的投連壽險保單以退保價值進行退保。您須就本投連壽險保單繳付提早贖回費，最高可達從基本戶口作出的部分提取金額（如為從基本戶口作部分提取）或基本戶口價值（如為退保）的 **7.5%**（適用於首 5 個保單年度）。於本投連壽險保單提取款項或提早退保可能導致本金遭受重大損失。從本投連壽險保單提取款項可能會大幅降低投連壽險保單的價值，而所有費用及收費仍會被扣除。如相關基金表現欠佳，或會進一步擴大投資虧損。如您的投連壽險保單價值不足以抵銷所有持續費用及收費，您的投連壽險保單可能會被提早終止，而您可能會失去全部已繳保費及利益。有關詳情請參閱產品小冊子內 A) 產品特點下之「部分提取」及「退保」一節。

**終止：**您的投連壽險保單將在發生下列事件後（以最早者為準）自動終止。(i) 受保人身故；(ii) 本公司批准您的書面退保申請；(iii) 投連壽險保單到達期滿日；(iv) 投連壽險保單失效。一旦您的投連壽險保單被終止，您的投連壽險保單下的所有利益（包括您的身故賠償）將被終止。有關詳情請參閱產品小冊子內 A) 產品特點下之「終止」一節。

**投資涉及風險。您應參閱及閱讀本計劃的銷售文件了解詳情，包括產品特點、費用及收費、風險因素及本計劃下提供的投資選項。有關投資選項相應的相關基金之詳情，請參閱相關基金之銷售文件。該等文件可向中銀人壽免費索取或從我們網站 [www.boclife.com.hk](http://www.boclife.com.hk) 下載。**

## 保費費用之推廣優惠（適用於自選整付額外保費）

由 2024 年 4 月 1 日至 2024 年 6 月 30 日（包括首尾兩日）（「推廣期」），如您申請支付自選整付額外保費至裕悅綻保障投資相連計劃之新保單或生效保單，並符合於第 5 頁所列的條款和條件，您可享以下推廣保費費用率（「推廣費用率」）（「推廣優惠」）。

### 重要事項：

- 本計劃設計為具有高額保險保障。請注意，高額保險保障僅適用於歸屬於基本戶口（而非額外保費戶口）的身故賠償。惟自選整付額外保費在整個保單期內僅提供額外保費戶口價值的 105% 之有限保險保障。
- 自選整付額外保費須支付前期保費費用和額外保費戶口的保險費用。
- 長期客戶獎賞並不適用於自選整付額外保費。
- 您不應僅根據此推廣優惠進行投資。您應該了解本計劃之特點，並根據自身情況和具體保險及投資需要作出投資決定。

### 推廣優惠是什麼？

在推廣優惠下，前期保費費用將根據推廣期內作出的每筆整付額外保費及列於下表的對應於美元及人民幣保單之相應推廣費用率予以計算，該費用率會取代裕悅綻產品小冊子中載列的保費費用率（「原費用率」）（即原費用率不適用於本推廣優惠）。

**每筆整付額外保費的保費費用 = 已繳整付額外保費 x 適用的推廣費用率**

整付額外保費		保費費用率	
美元	人民幣	原費用率*	推廣費用率
1,500 美元 – <10,000 美元	人民幣 10,000 元 – <人民幣 66,666 元	2.50%	1.50%
10,000 美元 – <100,000 美元	人民幣 66,666 元 – <人民幣 666,666 元		1.25%
>=100,000 美元	>=人民幣 666,666 元		1.00%

\*無論整付額外保費的金額是多少，原費用率均為 2.50%。

整付額外保費（在扣除適用的前期保費費用後）將用於根據您對額外保費戶口的投資指示，向您的投連壽險保單之額外保費戶口分配投資選項的名義單位。

### 說明例子 - 如何根據推廣費用率計算保費費用？

請注意，下文例子為假設性質，並僅作為舉例說明之用。

陳先生於推廣期申請一項新的裕悅綻保單，躉繳保費為 12,000 美元，整付額外保費為 1,500 美元。該申請符合本推廣優惠下所有資格要求的條件並具資格成為「合資格申請」（如下述所定義）。根據本推廣優惠，該 1,500 美元的整付額外保費之保費費用為：

整付額外保費	1,500 美元
適用的保費費用的推廣費用率	1.50%
整付額外保費的保費費用	= 整付額外保費 x 適用的保費費用的推廣費用率 = 1,500 美元 x 1.50% = 22.50 美元

12,000 美元的躉繳保費毋須支付任何保費費用。由於躉繳保費將用於分配投資選擇的名義單位至您的投連壽險保單的基本戶口，因此需要支付保單管理費、保險費用和提早贖回費用。有關詳情請參閱產品小冊子內 B) 費用及收費一節。

推廣優惠受以下條款及條件約束。

- 本推廣優惠由中銀人壽提供。申請必須合乎以下所有要求，則會被視為「合資格申請」：
  - 支付整付額外保費的申請表及其他所需文件必須於推廣期內填妥及簽署；
  - 支付整付額外保費之申請的說明文件之打印日期必須於推廣期內；
  - 支付整付額外保費的申請表及其他所需文件必須在 2024 年 7 月 30 日下午 4 時前提交給中銀人壽；及
  - 支付整付額外保費之申請獲中銀人壽批核。
- 如有多於一個合資格申請，我們將不會根據所有合資格申請的總金額來釐定推廣費用率。推廣費用率是根據每個合資格申請各自的整付額外保費分別釐定的，即使根據多個合資格申請支付的整付額外保費是支付給同一份投連壽險保單。
- 本推廣優惠適用於自選整付額外保費，但須受限於最高總額（每名受保人限額）（相等於 1,000,000 美元／人民幣 6,666,666 元減去於我們處理支付整付額外保費的申請時裕悅綻下具有相同受保人的所有當前生效保單之合計額外保費戶口價值）及本公司核保要求。您可以參閱所有裕悅綻生效中保單的年度保單通知書中所示的額外保費戶口價值或登入中銀人壽電子客戶服務平台或致電中銀人壽客服熱線 2860 0688 獲取該資訊。
- 本推廣優惠不可更換、轉讓、退回、轉換其他禮品或折換現金。
- 除中銀人壽指定之推廣活動外，本推廣優惠不可與中銀人壽其他推廣優惠同時使用。
- 中銀人壽保留隨時修改、暫停或終止本推廣優惠及修訂相關條款及細則的酌情權而毋須事先通知。為免存疑，如果是在取消本推廣優惠或修訂有關條款及細則之前已簽署並提交該申請，只要該申請符合本推廣優惠取消或變更前（視情況而定）的所有資格要求，您仍有權根據本推廣優惠取消或變更前（視情況而定）的推廣費用率以及所有條款及細則享有本推廣優惠。
- 如有任何爭議，中銀人壽有最終決定權。
- 本推廣單張之內容僅與本推廣優惠有關。有關本計劃之詳情，請參閱本計劃的銷售文件。
- 本推廣優惠之條款及細則均受香港特別行政區法律管轄並據其解釋。

## 詞彙表

除非另有說明，否則本宣傳品中特定詞彙應具有以下含義。

「基本戶口價值」指向投連壽險保單下的基本戶口名義上分配之全部投資選項的總價值。每個投資選項的價值相等於在基本戶口下該投資選項的單位數量乘以該投資選項的最新可得單位價格進而兌換成保單貨幣。您可以參閱您的年度保單通知書中所示的基本戶口價值或登入中銀人壽電子客戶服務平台或致電中銀人壽客服熱線 **2860 0688** 獲取該資訊。

「額外保費戶口價值」指向投連壽險保單下的額外保費戶口名義上分配之全部投資選項的總價值。每個投資選項的價值相等於在額外保費戶口下該投資選項的單位數量乘以該投資選項的最新可得單位價格進而兌換成保單貨幣。您可以參閱您的年度保單通知書中所示的額外保費戶口價值或登入中銀人壽電子客戶服務平台或致電中銀人壽客服熱線 **2860 0688** 獲取該資訊。

「單位」指各投資選項的一個單位或單位統稱。每個投資選項應劃分為同等價值的單位。向投連壽險分配的單位為名義性質，並且僅用於釐定投連壽險保單下的基本戶口價值、額外保費戶口價值和利益。

如有任何查詢，請聯絡您的專業理財顧問、致電中銀人壽客服熱線 **2860 0688** 或前往中銀人壽客服中心，請前往我們的網站 [www.boclife.com.hk](http://www.boclife.com.hk) 查詢其地址。

## 重要事項

- 本計劃由中銀人壽承保。
- 中銀人壽由保險業監管局授權及監管，可在中華人民共和國香港特別行政區（「香港」）開展長期業務。
- 中銀人壽有權根據擬議的受保人和申請人於申請時提供的資料，全權酌情決定接受或拒絕對本計劃的任何申請。
- 本計劃應以中銀人壽繕發的正式保單文件和條款為準。

本宣傳品僅供參考，並只在香港以內派發。不能詮釋為在香港以外要約出售中銀人壽的任何產品、招攬購買中銀人壽任何產品的要約或推薦、出售或提供中銀人壽的任何產品。其並不包括保單的完整條款，而相關完整條款可見於保單文件中。關於本計劃的詳情（包括但不限於保障項目、承保範圍、詳細條款、細則、除外事項、保單費用和收費），請參閱中銀人壽繕發的相關保單文件、條款及利益說明，該等文件可向中銀人壽索取。更多查詢請聯絡您的專業理財顧問。

本宣傳品由中銀集團人壽保險有限公司刊發。

列印日期 2024 年 4 月

BB/PF/V01/ 0424